

Číslo zmluvy: 080044/2018-VIZA-0143132

## **Zmluva o zhotovení vízových nálepiek**

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov a § 139 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstaraní a o zmene  
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)

### **1. Objednávateľ**

Názov: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR  
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava  
IČO: 00699021  
DIČ:  
IČ DPH:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu (IBAN):  
SWIFT/BIC:  
Zastúpený: Ing. Silvia Toldyová,  
generálna riaditeľka ekonomiky a všeobecnej správy

(ďalej len „objednávateľ“)

### **2. Zhotoviteľ**

Názov: OcSD International GmbH  
Sídlo: Tenschertstrasse 7, 1239 Wien, Austria  
IČO: 292.591 g  
DIČ:  
IČ DPH:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu (IBAN):  
SWIFT/BIC:  
Zastúpený: Mag. Helmut Lackner, CEO  
Mag. (FH) Monika Schmid (per procura) / Head of Accounting & Controlling

(ďalej len „zhotoviteľ“)

(objednávateľ a zhotoviteľ spoločne aj ako „zmluvné strany“)

sa dohodli na nasledovnom:

### **Článok 1** **Úvodné ustanovenia**

1.1 Zhotoviteľ vyhlasuje, že:



- a) je právnickou osobou riadne založenou a zapísanou podľa právneho poriadku krajiny sídla zhotoviteľa a disponuje materiálnymi, technickými a personálnymi prostriedkami k riadnemu plneniu tejto zmluvy, a že v zmysle platných právnych predpisov je oprávnený a schopný plniť predmet tejto zmluvy.
- b) zhotoviteľ je držiteľom platného Facility Security Clearance pre stupeň utajenia „EU Secret“ vydané NSA Austria, s platnosťou do 18. 4. 2022; a je spôsobilý manipulovať vo svojich priestoroch s utajovanými skutočnosťami stupňa utajenia EU Secret a zaväzuje sa zaistiť dodržiavanie zákonných povinností vo všetkých fázach plnenia tejto zmluvy.

## **Článok 2**

### **Predmet plnenia**

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje v súlade s touto zmluvou zhotoviť a doručiť pre objednávateľa
  - a) vízové nálepky v celkovom množstve 69 900 ks
  - b) vzory „SPECIMEN“ v celkovom množstve 100 ks (ďalej aj „dielo“) na základe dohodnutej technickej špecifikácie uvedenej v článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy a v lehote do 12 týždňov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 2.2 Objednávateľ sa zaväzuje za objednané, zhotovené, doručené a odovzdané dielo zaplatiť cenu v súlade s článkom 4 tejto zmluvy.

## **Článok 3**

### **Podmienky plnenia**

- 3.1 Dielo uvedené v bode 2.1 tohto článku bude vyrobené a dodané na základe technickej špecifikácie, ktorá obsahuje utajované skutočnosti podľa zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ktorá je zhodná s technickou špecifikáciou, stanovujúcou jednotný formát víz pre všetky členské štáty Schengenu, vychádza z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1370 zo 4. júla 2017, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 1683/95 stanovujúce jednotný formát víz a vykonávacieho rozhodnutia Komisie C(2018) 647 z 12. februára 2018 o ďalších technických špecifikáciách jednotného formátu víz, ktorým sa zrušuje rozhodnutie Komisie K(2010) 319.
- 3.2 Vízové nálepky budú číslované vzostupne príslušnou deväťmiestnou neprerušovanou číselnou radou začínajúcou od počiatočného čísla 000867001. Specimény budú číslované deväťmiestnou neprerušovanou číselnou radou 000000005 (všetky specimény budú mať rovnaké číslo).
- 3.3 Zhotoviteľ zaistí uskladnenie diela do jeho odovzdania objednávateľovi vo vlastnom sklade v súlade s bezpečnostnými opatreniami uvedenými v tejto zmluve a nezverí opatrovanie diela tretej osobe.
- 3.4 Zhotoviteľ odovzdá dielo oprávnenej osobe objednávateľa v sídle objednávateľa. Prepravu do sídla objednávateľa zabezpečuje zhotoviteľ na svoje nebezpečenstvo a na vlastné náklady tak, aby bol zabezpečený bezpečný dovoz diela v súlade s bezpečnostnými opatreniami, ktoré je

- zhotoviteľ povinný dodržiavať podľa platných právnych aktov Európskej únie, príslušných právnych predpisov a vzhľadom na špecifický charakter diela.
- 3.5 Dielo je dodané dňom jeho protokolárneho prevzatia, t. j. dňom podpisu dodacieho listu zhotoviteľom a objednávateľom a uvedeným dátumu prevzatia.
- 3.6 Odovzdanie a prevzatie diela sa uskutoční po skontrolovaní a prepočítaní diela objednávateľom. Oprávnená osoba objednávateľa pri prevzatí diela vykoná náhodnú kontrolu akosti diela vo vybraných balíkoch.
- 3.7 Zhotoviteľ odovzdá dielo nasledovne: vízové nálepky budú páskované po 100 kusoch a balené do priehľadnej fólie a následne po 1000 kusoch do kartónových obalov. Na každom kartónovom obale bude nálepka s uvedením názvu, počtu kusov, druhov vízových nálepiek a čísla víz v kartónovom obale obsiahnutých; v kartónovom obale bude priložený stručný návod na skladovanie a manipuláciu s dielom v slovenskom jazyku alebo anglickom jazyku.
- 3.8 Na dodacom liste vystavenom zhotoviteľom bude uvedené:
- a) presné označenie zhotoviteľa a objednávateľa,
  - b) číslo zmluvy,
  - c) číslo dodacieho listu a dátum vystavenia,
  - d) špecifikácia diela,
  - e) celkový počet vízových nálepiek a specimenov,
  - f) miesto a dátum odovzdania a prevzatia diela,
  - g) podpis oprávnenej osoby zhotoviteľa a oprávnenej osoby objednávateľa.
- 3.9 Od odovzdania diela podľa tejto zmluvy prechádza vlastnícke právo a zodpovednosť za prevzaté dielo na objednávateľa.
- 3.10 Zhotoviteľ pri doručení diela odovzdá objednávateľovi aj informačný leták, ktorý bude obsahovať návod na skladovanie, nakladanie a používanie vízových nálepiek v slovenskom jazyku alebo anglickom jazyku.

#### **Článok 4** **Cenové a platové dojednania**

- 4.1 Cena za objednané a dodané dielo je 65 800,- EUR bez DPH (slovom: šesťdesiat päť tisíc osem sto eur bez DPH). Cena je dohodnutá ako pevná a konečná. Objednávateľ neposkytuje zhotoviteľovi zálohy alebo preddavky na dielo, ktoré je predmetom plnenia zmluvy.
- 4.2 Celkovú cenu diela uvedenú v bode 4.1 zaplatí objednávateľ bezhotovostným prevodom na bankový účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví zmluvy na základe faktúry vystavenej v súlade so zmluvou a doručením na adresu objednávateľa uvedenú v záhlaví zmluvy. Fakturovaná suma sa považuje za uhradenú dňom odpísania fakturovanej sumy z bankového účtu objednávateľa v prospech bankového účtu zhotoviteľa.
- 4.3 K cene uvedenej v bode 4.1 bude účtovaná DPH podľa platných právnych predpisov.



- 4.4 Ak sa zhotoviteľ, ktorý v momente uzavretia zmluvy nie je platiteľom DPH, stane po uzavretí zmluvy platiteľom DPH, cena za objednané a dodané dielo uvedené v bode 4.1 sa bude považovať za cenu s DPH od vzniku povinnosti zhotoviteľa odvádzať DPH.
- 4.5 V cene uvedenej v bode 4.1 sú zahrnuté všetky náklady súvisiace so zhotovením diela objednávateľovi, a to najmä náklady zhotoviteľa súvisiace s balením, dočasným uskladnením, doručením a vyložením diela v mieste prevzatia diela objednávateľom.
- 4.6 Právo vystaviť faktúru za dodaný predmet plnenia vzniká zhotoviteľovi v deň prevzatia diela objednávateľom podľa tejto zmluvy. Vo faktúrach vystavovaných na základe zmluvy je zhotoviteľ povinný uvádzať svoje IČO, DIČ, IČ DPH ak mu bolo pridelené, alebo údaje týmto údajom ekvivalentné v krajine sídla zhotoviteľa, svoje obchodné meno, a názov banky, jej kód SWIFT/BIC, poštovú adresu sídla pobočky banky, kde bol zriadený bankový účet a číslo bankového účtu uvedeného v záhlaví zmluvy vo formáte IBAN. V prípade, ak z technických dôvodov nebude môcť zhotoviteľ informácie podľa tohto bodu na faktúre uviesť, uvedie tieto informácie v prílohe faktúry. Súčasne s faktúrou doručí zhotoviteľ objednávateľovi ako prílohu faktúry kópiu potvrdeného dodacieho listu uskutočnenej dodávky.
- 4.7 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa doručenia riadne vyhotovenej faktúry objednávateľovi. Lehota splatnosti faktúry sa počíta odo dňa doručenia faktúry na adresu objednávateľa.
- 4.8 Faktúry vystavované zhotoviteľom podľa tohto článku musia spĺňať náležitosti určené príslušnými právnymi predpismi, a musia byť vystavené v súlade so špecifikáciou plnenia podľa tejto zmluvy, v opačnom prípade je objednávateľ oprávnený vrátiť zhotoviteľovi každú faktúru na prepracovanie, a to aj opakovane. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti; nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia prepracovanej faktúry objednávateľovi. Za správne vyhotovenie faktúry zodpovedá v plnom rozsahu zhotoviteľ.
- 4.9 Faktúru je nevyhnutné zasielať doporučene v obálke označenej slovom „FAKTÚRA“ alebo doručovať osobne objednávateľovi.

## **Článok 5**

### **Reklamácia**

- 5.1 Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi za riadne vykonanie predmetu plnenia, najmä za dodržanie technickej špecifikácie podľa tejto zmluvy.
- 5.2 Záručná doba za celkovú akosť predmetu plnenia trvá 2 roky odo dňa odovzdania a prevzatia objednaného diela podľa tejto zmluvy.
- 5.3 Objednávateľ je oprávnený reklamovať rozpor medzi objednaným a doručeným alebo fakturovaným množstvom vízových nálepiek v jednotlivých balíkoch do 10 dní odo dňa odovzdania vízových nálepiek objednávateľovi podľa tejto zmluvy.
- 5.4 Reklamáciu zjavných väd pri dodávke diela uplatní objednávateľ bezprostredne po ich zistení v rámci preberania diela priamo u zhotoviteľa a objednávateľ má právo dielo odmietnuť prevziať. Pre tento prípad sa zhotoviteľ zaväzuje nahradiť chybné vízové nálepky za bezchybné, a to najneskôr do 12 týždňov od ich prevzatia a pri zachovaní označenia písmen série a

príslušného čísla číselnej rady vízovej nálepky. O zistených chybách bude vyhotovený písomný protokol podpísaný oprávnenou osobou objednávateľa a oprávnenou osobou zhotoviteľa. Protokol bude vyhotovený v 4 (štyroch) vyhotoveniach, pri čom každá zo zmluvných strán dostane dva (2) výtlačky. Týmto nie je dotknutý ani obmedzený nárok na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

- 5.5 Objednávateľ má právo reklamovať vady diela kedykoľvek v rámci záručnej doby. K reklamácii objednávateľ vždy pripojí chybné vízové nálepky a pásky, ktorých sa reklamácia týka. Zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť chybné vízové nálepky za bezchybné, a to najneskôr do 12 týždňov od ich prevzatia. Týmto nie je dotknutý ani obmedzený nárok na náhradu škody a zmluvnú pokutu.
- 5.6 Chybné vízové nálepky, na ktoré bude uplatňovaná reklamácia, objednávateľ zhromaždí a na základe výzvy objednávateľa ich prevezme zhotoviteľ. Zhotoviteľ zabezpečí bezpečný odvoz chybných vízových nálepiek a bezpečný dovoz nových vízových nálepiek za podmienok a v súlade s touto zmluvou. Súčasne bude pripojený originál zápisu o zistených chybách dodávky.

## **Článok 6**

### **Osobitné dojednania**

- 6.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pri zhotovení diela, ktoré je dokumentom s vysokým stupňom nebezpečia zneužitia, budú uplatnené bezpečnostné opatrenia, ktoré pre zhotoviteľa plynú z platných právnych aktov Európskej únie a z príslušných právnych predpisov.
- 6.2 Zhotoviteľ zabezpečí, aby v priebehu prípravy a výroby diela nedošlo k úniku materiálov používaných na výrobu diela, podkladov k tlači ani hotových vízových nálepiek dočasne uskladnených v objekte zhotoviteľa.
- 6.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vykonaním diela nemôže poveriť inú osobu a dielo ani podklady na tlač diela nebudú bez písomného súhlasu objednávateľa poskytnuté tretej osobe.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie, ktoré si zmluvné strany navzájom poskytnú, sú dôverného charakteru a bez písomného súhlasu zmluvných strán sa nemôžu poskytnúť tretím osobám, okrem prípadu, ak im takáto povinnosť poskytnutia, sprístupnenia alebo zverejnenia informácii vyplýva zo všeobecne záväzného právneho predpisu alebo z rozhodnutia príslušného štátneho orgánu, pričom tieto informácie sa zverejnia len v rozsahu prípustnom všeobecne záväzným právnym predpisom. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať povinnosť podľa tohto bodu aj po zániku tejto rámcovej dohody.
- 6.5 Písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy označením tej zmluvnej strany, ktorej je písomnosť doručovaná. Zmluvná strana môže túto adresu zmeniť písomným oznámením doručeným druhej zmluvnej strane.

## **Článok 7**

### **Zodpovednosť za škodu**



- 7.1 Každá zo zmluvných strán nesie zodpovednosť za spôsobenú škodu v súvislosti s porušením všeobecne záväzných právnych predpisov a porušením tejto zmluvy. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú vyvíjať maximálne úsilie k predchádzaniu a k minimalizácii vzniknutých škôd.
- 7.2 Pri vykonávaní diela je zhotoviteľ viazaný pokynmi objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný pri vynaložení odbornej starostlivosti bez zbytočného odkladu upozorniť objednávateľa na chybné zadanie a vecnú nesprávnosť pokynov daných objednávateľom na vykonanie diela.
- 7.3 Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za nesplnenie svojho záväzku, vyplývajúceho z tejto zmluvy, pokiaľ toto nesplnenie vzniklo vplyvom existencie okolností vylučujúcej zodpovednosť. Objednávateľ a zhotoviteľ sa zaväzujú bez zbytočného odkladu písomne upozorniť druhú zmluvnú stranu na vzniknuté okolnosti vylučujúce zodpovednosť podľa Obchodného zákonníka
- 7.4 Zmluvné strany majú vzájomný nárok na náhradu škody i v prípade, že ide o porušenie povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.
- 7.5 Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle na vóli povinnej zmluvnej strany a bráni jej v splnení povinnosti, ak nie je možné rozumne predpokladať, že by povinná zmluvná strana tuto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v dobe vzniku záväzku tuto prekážku predvidala.
- 7.6 Zodpovednosť nevylučuje prekážka, ktorá vznikla v čase, kedy povinná strana bola v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov.
- 7.7 Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené len na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorými sú tieto účinky spojené.
- 7.8 Povinná zmluvná strana v takomto prípade oznámi druhej zmluvnej strane povahu prekážky, ktorá jej bráni alebo bude brániť v plnení povinnosti, ako aj dôsledky uvedenej prekážky. Správa musí byť podaná písomne, bez zbytočného odkladu potom, kedy sa povinná zmluvná strana o prekážke dozvedela alebo pri náležitej starostlivosti mohla dozvedieť. Bezprostredne po zániku takejto prekážky povinná zmluvná strana obnoví plnenie svojich záväzkov voči druhej zmluvnej strane a spraví všetko preto, aby kompenzovala plnenie diela za dobu, ktorá uplynula v dôsledku takejto oneskorenia.
- 7.9 V prípade, že okolnosť vylučujúca zodpovednosť nezanikne do 14-tich dní od momentu svojho vzniku, zmluvné strany prerokujú ďalší postup pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 7.10 Zhotoviteľ nezodpovedá za poškodenie diela živelnou udalosťou, mechanickým poškodením zo strany objednávateľa po jeho odovzdaní, nevhodným skladovaním diela objednávateľom po jeho odovzdaní, alebo nesprávnou prepravou diela po jeho odovzdaní, prípadne takým použitím, ktoré nie je obvyklé pre tento druh diela.

## **Článok 8**

### **Zmluvná pokuta a úroky z omeškania**

- 8.1 Ak zhotoviteľ bude v omeškaní s plnením tejto zmluvy, má objednávateľ právo na úrok z omeškania vo výške 0,5 % z ceny nedodaného diela, a to za každý deň omeškania.
- 8.2 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, vzniká zhotoviteľovi právo na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky.
- 8.3 Ak zhotoviteľ poruší pri plnení predmetu zmluvy povinnosti vyplývajúce zo zmluvy, z právnych predpisov vzťahujúcich sa na plnenie predmetu zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške päťsto (500) EUR za každé porušenie takejto povinnosti. Tým nie je dotknutý ani obmedzený nárok na náhradu vzniknutej škody a nárok na úrok z omeškania uvedený v bode 8.1.
- 8.4 Obidve zmluvné strany sa zaväzujú pred uplatnením nároku na zmluvnú pokutu alebo na náhradu škody písomne vyzvať druhú zmluvnú stranu, aby podala vysvetlenie k porušeniu zmluvných povinností alebo povinností uvedených v bode 8.3.
- 8.5 Povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu podľa tohto článku vzniká zhotoviteľovi do 30 dní od doručenia výzvy objednávateľa k zaplateniu zmluvnej pokuty. Povinnosť zaplatiť úrok z omeškania podľa tohto článku vzniká objednávateľovi do 30 dní od doručenia výzvy zhotoviteľa objednávateľovi na zaplatenie úroku z omeškania.

#### **Článok 9** **Doba platnosti zmluvy**

- 9.1 Táto zmluva sa dojednáva na dobu zhotovenia diela podľa čl. 2 ods. 2,1 zmluvy.
- 9.2 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy pri podstatnom porušení zmluvných podmienok zhotoviteľom. Podstatné porušenie zmluvných podmienok nastane, najmä ak:
- a) zhotoviteľ je v omeškaní s dodaním diela o viac ako 15 dní,
  - b) zhotoviteľ dodá dielo s vadami a neodstráni vadu diela v termínoch a spôsobom tak, ako je to uvedené v tejto zmluve.
- 9.3 Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
- 9.4 Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka právnych vzťahov vzniknutých do okamihu odstúpenia od zmluvy, a to najmä nároku na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvy a nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty. Obe strany sa zaväzujú vysporiadať a splniť svoje záväzky vzniknuté pred odstúpením od zmluvy, a to najneskôr do 30 dní odo dňa tohto odstúpenia.

#### **Článok 10** **Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 10.1 Zmluvné vzťahy, ktoré nie sú v tejto zmluve upravené vôbec, alebo len čiastočne, sa budú riadiť výlučne slovenským právom, najmä zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení a súvisiacimi právnymi predpismi.



- 10.2 Všetky spory súvisiace s výkladom a plnením zmluvy sa zaväzujú zmluvné strany najskôr riešiť rokovaním medzi zmluvnými stranami, a ak nedôjde k vyriešeniu sporu rokovaním medzi zmluvnými stranami, tak prostredníctvom súdov Slovenskej republiky v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 10.3 Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy nie je možné bez súhlasu druhej zmluvnej strany previesť na tretiu stranu.
- 10.4 Zmluvu možno meniť a dopĺňať po dohode obidvoch zmluvných strán len písomnými a očíslovanými dodatkami.
- 10.5 Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku v počte štyri (4) rovnopisy s platnosťou originálu a v anglickom jazyku v počte štyri (4) rovnopisy s platnosťou originálu, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane dva (2) rovnopisy v slovenskom jazyku a dva (2) rovnopisy v anglickom jazyku. V prípade rozdielnosti výkladu platí znenie zmluvy v slovenskom jazyku. Anglická verzia zmluvy bude použitá len na evidenčné účely.
- 10.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 10.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, rámcová dohoda nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 13.12.2018

V Vienna dňa 11.12.2018

Za objednávateľa:

V mene zhotoviteľa:

.....  
Ing. Silvia Toldyová, generálna riaditeľka  
sekcie ekonomiky a všeobecnej správy

.....  
Mag. Helmut Lackner, Mag. (FH) Monika Schmid  
for OeSD International GmbH



Contract No.: 080044/2018-VIZA-0143132

## **Contract for the supply of visa stickers**

concluded pursuant § 536 and the following paragraphs Act No. 513/1991 Coll. Commercial Code, as amended by subsequent regulations and § 139 par. 1 Act No. 343/2015 Coll. Public Procurement Act, as amended by subsequent regulations  
(hereinafter „Contract“)

### **1. Customer**

Name: Ministry of Foreign and European Affairs  
of the Slovak Republic  
Seat: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava  
Business ID No.: 00699021  
Tax ID No.:  
VAT ID:  
Bank:  
Bank Account No.:  
SWIFT/BIC:  
Represented by: Ing. Silvia Toldyová,  
Director General for Economy and General Administration

(hereinafter only „Customer“)

### **2. Contractor**

Name: OeSD International GmbH  
Seat: Tenschertstrasse 7, 1239 Wien, Austria  
Business ID No.: 292.591 g  
Tax ID No.:  
VAT ID:  
Bank:  
Bank Account No.:  
SWIFT/BIC:  
Represented by: Mag. Helmut Lackner, CEO  
Mag. (FH) Monika Schmid (per procura) / Head of Accounting & Controlling

(hereinafter only „Contractor“)

(the Customer and the Contractor are hereinafter jointly as „Contracting Parties“)

concluded the agreement as follows:

### **Clause 1 Introductory Provisions**

1.1 The Contractor declares that:

- a) it is a legal entity duly registered according to the legislation of the country of the Contractor's registered seat and has the material, technical and personnel resources to perform the contract properly and that, under applicable law, it is competent and able to perform the subject of this Contract,
- b) the Contractor is in possession of a valid Facility Security Clearance for the EU Secret Level issued by NSA Austria, valid until 18. 4. 2022; and is capable of handling EU Secret level classified information on its premises and undertakes to ensure compliance with legal obligations at all stages of the implementation of this Contract.

## **Clause 2**

### **Subject of Performance**

- 2.1 The Contractor undertakes to create and deliver the following to the Customer in accordance with this Contract:
  - a) visa stickers in the total amount of 69 900 pcs
  - b) "SPECIMEN" samples in the total amount of 100 pcs(hereinafter referred to as the "Work") on the basis of the agreed technical specifications referred to in Article 3.1 of this Contract and within 12 weeks after the entry into force of this Contract.
- 2.2 The Customer undertakes to pay the price for the Work in accordance with Article 4 of this Contract for the ordered, created, delivered and handed in work.

## **Clause 3**

### **Terms of Performance**

- 3.1 The Work referred to in Paragraph 2.1 of this Article will be produced and delivered on the basis of a technical specification containing classified information under Act No. 215/2004 Coll. on the Protection of Classified Information and Amendments and Supplements to Certain Acts as amended, and which is consistent with the Technical Specification establishing a uniform format for visas for all Schengen Member States, based on Regulation (EU) 2017/1370 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2017, amending Council Regulation (EC) No. 1683/95 laying down a uniform format for visas and Commission Implementing Decision C (2018) 647 of 12 February 2018 on further technical specifications for the uniform format for visas, repealing Commission Decision C (2010) 319.
- 3.2 Visa stickers will be numbered in ascending order with the appropriate nine-digit uninterrupted numeric line beginning with the initial number 000867001. The specimens will be numbered with the nine-digit number 000000005 (all of the specimens will have the same number).
- 3.3 The Contractor shall ensure the storage of the Work until it is handed in to the Customer in its own storage in accordance with the safeguards stated in this Contract and shall not endorse the custody of the Work with a third party.
- 3.4 The Contractor shall hand in the Work to the Customer's authorized person at the Customer's registered seat. Transport to the Customer's registered seat shall be ensured by the Contractor at his own risk and expense ensuring the safe delivery of the Work in accordance with the security measures that the Contractor is obliged to observe according to the applicable legal acts of the European Union, the relevant legislation and the specific nature of the Work.



- 3.5 The Work is delivered on the day of its protocol-wise acceptance, i.e. on the date of the signing of the delivery note by the Contractor and the Customer and the specified date of acceptance.
- 3.6 The handover and acceptance of the Work is performed after the Customer checks and recalculates the Work. During the acceptance of the Work, the authorized person of the Customer performs a random check of the quality of the work in selected packages.
- 3.7 The Contractor submits the Work as follows: Visa stickers will be bundled into 100 pieces and packed into a transparent foil and then packed in 1000 pieces in cardboard packaging. Each cardboard packaging shall bear a sticker stating the name, number of pieces, types of visa stickers and the visa number the cardboard packaging contains; a brief instruction for storage and handling of the Work in the Slovak language or English language.
- 3.8 The delivery note issued by the contractor shall specify the following:
- precise designation of the Contractor and the Customer,
  - the contract number,
  - delivery note number and date of issue,
  - specification of the Work,
  - total number of visa stickers and specimens,
  - place and date of handing over and accepting of the Work,
  - the signature of the authorized person of the Contractor and the authorized person of the Customer.
- 3.9 From the handover of the Work under this Contract, the ownership and responsibility for the handed Work is transferred to the Customer.
- 3.10 The Contractor shall also provide the Customer with an information leaflet on the delivery of the Work, which will contain instructions for the storage, handling and use of visa stickers in the Slovak or English languages.

#### **Clause 4**

##### **Pricing and Salary Arrangements**

- 4.1 The price for the ordered and delivered work is 65 800,- EUR without VAT (in words: sixty five thousand and eight hundred euro excluding VAT). The price is fixed and final. The Customer does not provide the Contractor with any advance or prepayment on the Work that is the subject of the performance of this Contract.
- 4.2 The total price of the Work referred to in Point 4.1 shall be paid by the Customer by wire transfer to the bank account of the Contractor specified in the contract heading on the basis of an invoice issued in accordance with the Contract and delivered to the address of the Customer indicated in the contract heading. The invoiced amount is deemed to be paid on the date of debiting the invoiced amount from the Customer's bank account in favor of the bank account of the Contractor.
- 4.3 The VAT will be charged to the price referred to in Paragraph 4.1 according to applicable legislation.

- 4.4 If a Contractor, who is not a VAT payer at the time of concluding the Contract becomes a VAT payer after the conclusion of the Contract, the price for the ordered and delivered work referred to in Point 4.1 will be considered as the VAT price from the moment of the Contractor's obligation to pay VAT.
- 4.5 The price stated in Paragraph 4.1 includes all costs associated with performing the Work for the Customer, in particular the costs of preparation relating to the packaging, temporary storage, delivery and surrendering of the Work at the place of delivery by the Customer.
- 4.6 The right to issue an invoice for the delivered subject of performance is incurred by the Contractor on the date the Work is handed over to the Customer according to this Contract. In the invoices issued under the contract, the Contractor is obliged to state its ID, TAX number, VAT ID, if assigned, or the data equivalents in the country of residence of the Contractor, its business name, bank name, SWIFT/BIC code, post code of the bank registered seat where the bank account and the bank account number specified in the Contract header in IBAN format have been established. If, for technical reasons, the Contractor cannot provide the information according to this point on the invoice, it will provide this information in the invoice attachment. Along with the invoice, the Contractor shall deliver a copy of the acknowledged delivery note of the actual delivery to the Customer as an invoice attachment.
- 4.7 The invoice payment is due 30 days from the date of receipt of the duly executed invoice by the Customer. The due date for the invoice is calculated from the day of receipt of the invoice to the address of the Customer.
- 4.8 Invoices issued by the Contractor according to this Article must comply with the requirements specified by applicable legislation and must be issued in accordance with the performance specification under this Contract, otherwise the Customer is entitled to return to the Contractor any invoice for correction, even repeatedly. The due date expires on the return of the corrected invoice; the new due date will begin to lapse from the day of delivery of the corrected invoice to the Customer. The Contractor is responsible for the creation of the invoice to the fullest extent.
- 4.9 The invoice must be sent by registered mail in the envelope marked "INVOICE" or delivered personally to the Customer.

## **Clause 5 Complaints**

- 5.1 The Contractor shall be liable to the Customer for the proper performance of the subject matter, in particular for compliance with the technical specifications according to this Contract.
- 5.2 The warranty period for the total quality of the subject matter is 2 years from the date of the delivery and acceptance of the ordered Work under this Contract.
- 5.3 The Customer is entitled to complain about a discrepancy between the ordered and delivered or invoiced amount of visa stickers in the individual packages within 10 days from the date of handing over the visa stickers to the Customer according to this Contract.
- 5.4 Complaints about obvious defects upon the delivery of the Work shall be filed by the Customer immediately after they have been found as part of the acceptance of the Work directly at the Contractor's seat and the Customer shall have the right to refuse acceptance of the Work. In this



case, the Contractor undertakes to replace the incorrect visa stickers with correct ones, at the latest within 12 weeks of their receipt and retaining the lettering of the series and the corresponding number of the visa sticker number. A written report signed by the authorized person of the Customer and the authorized person of the Contractor shall be made on the detected errors. The protocol shall be drawn up in 4 (four) copies, each Contracting Party receiving two (2) copies. This is not withstanding any limited claim for damages and a contractual fine.

- 5.5 The Customer has the right to complain about defects at any time within the warranty period. The Customer will always attach the wrong visa stickers and bands to which the complaint relates to. The Contractor undertakes to replace the incorrect visa stickers for correct ones, at the latest within 12 weeks of their receipt. This is not withstanding any limited claim for damages and a contractual fine.
- 5.6 Incorrect visa stickers related to the complaint will be collected by the Customer and the Contractor will take them on request by the Customer. The Contractor shall ensure the safe removal of bad visa stickers and the safe import of new visa stickers under the terms and conditions and in accordance with this Contract. At the same time, the original of the record of the detected delivery errors will be attached.

#### **Clause 6**

##### **Special Arrangements**

- 6.1 The Contractor undertakes that when carrying out the Work, which is a document with a high degree of danger of misuse, the Contractor will apply the security measures based on the applicable legal acts of the European Union and the relevant legislation.
- 6.2 The Contractor shall ensure that, during the preparation and production of the Work, the materials used for the production of the Work, the print materials and the finished visa stickers temporarily stored in the Contractor's premises are not leaked.
- 6.3 The Contractor undertakes not to entrust the performance of the Work to another person and that the Work and the materials for the printing of the Work will not be given to a third party without the written consent of the Customer.
- 6.4 The Contracting Parties agree that all information provided to each other shall be of a confidential nature and may not be given to third parties without the written consent of the Contracting Parties, unless such a provision, availability or disclosure is required by a generally binding legal regulation or the decision of a competent governmental authority, which discloses only to the extent permitted by generally binding legal regulations. The Contracting Parties undertake to comply with the obligation under this point even after the termination of this Framework Agreement.
- 6.5 Documents according to this Contract shall be delivered to the address indicated in the heading of this Contract with the name of the Contracting Party to whom the document is served. The Contracting Party may amend this address through a written notification addressed to the other Contracting Party.

**Clause 7**  
**Liability for Damage**

- 7.1 Each of the Contracting Parties is liable for damages in respect of violation of generally binding legal regulations and the breach of this Contract. Both Contracting Parties undertake to do their utmost to prevent and minimize incurred damages.
- 7.2 When performing the Work, the Contractor is bound by the instructions of the Customer. The Contractor is obliged to alert the Customer about an incorrect order and the factual inaccuracy of the instructions given by the Customer to perform the Work without undue delay in the exercising of professional care.
- 7.3 Neither Contracting Party shall be liable for failure to fulfill its obligation under this Contract if such a non-performance has arisen from the existence of a circumstance excluding liability. The Customer and the Contractor undertake without undue delay to notify the other Contracting Party in writing of the circumstances excluding liability according to the Commercial Code.
- 7.4 The Contracting Parties shall have reciprocal claims for damages even if they are breaching an obligation to which a contractual penalty applies.
- 7.5 Circumstances excluding liability are considered to be an impediment that has occurred independently of the will of the obliged Contracting Party and prevents it from fulfilling the obligation, if it cannot reasonably be assumed that the obliged Contracting Party would divert or overcome such an obstacle or its consequences and that it anticipated the timing of the obstacle.
- 7.6 Liability does not exclude an obstacle which arose at the time when the liable party was in delay in fulfilling its duty or arising from its economic circumstances.
- 7.7 The effects excluding liability are limited only to the duration of the obstacle with which these effects are associated.
- 7.8 In such a case, the obliged Contracting Party shall notify the other Contracting Party of the nature of the obstacle preventing or obstructing the performance of its obligations as well as the consequences of that obstacle. The report must be submitted in writing, without undue delay after the obliged Contracting Party has learned of the obstacle or could learn with the appropriate care. Immediately after such an obstacle has ceased, the obliged Contracting Party shall resume its obligations toward the other Contracting Party and shall do everything in its power to compensate for the performance of the work for the period which has elapsed as a result of such a delay.
- 7.9 In case that the circumstances excluding liability does not cease to exist within 14 days of its occurrence, the Contracting Parties will discuss the next steps in fulfilling the obligations under this Contract.
- 7.10 The Contractor shall not be liable for damage to the Work by a natural occurrence, mechanical damage by the Customer upon its surrender, inappropriate storage of the Work upon hand over by the Customer, or improper transport of the Work upon its hand over, or by a use unusual for that kind of Work.



## **Clause 8**

### **Contractual Fines and Interests on Delayed Payments**

- 8.1 If the Contractor is late in fulfilling this Contract, the Customer shall be entitled to default interest at the rate of 0.5% of the price of the undelivered work for each day of delay.
- 8.2 In case the Customer is in delay with payment of an invoice, the Contractor shall be entitled to interest on delay of 0.05% of the amount due.
- 8.3 If the Contractor fails to fulfill the contractual obligations under the Contract, the Contractor shall pay to the Customer a contractual fine of EUR 500 for each breach of such obligation. This is not withstanding or limited the right to compensation for damages and the right to default interest specified in Point 8.1.
- 8.4 Prior to claiming a contractual fine or damage compensation, both Contracting Parties undertake to invite the other Contracting Party in writing to explain the breaching of the contractual obligations or obligations specified in Point 8.3.
- 8.5 The obligation to pay a contractual fine according to this Article shall be incurred by the Contractor within 30 days of the delivery of the Customer's request to pay the contractual penalty. The obligation to pay default interest according to this Article shall be incurred by the Customer within 30 days of receipt of the Contractor's call to the Customer to pay interest for late payment.

## **Clause 9**

### **Term of the Contract**

- 9.1 This Contract is negotiated for the duration of the work according to Art. 2, Paragraph 2.1 of the Contract.
- 9.2 The Customer is entitled to withdraw from the Contract in the case of a substantial breach of the contractual terms by the Contractor. A significant breach of contract terms will occur, especially if:
- a) the Contractor is in delay with delivering the work for more than 15 days,
  - b) the Contractor will deliver a work with defects and will not remove any defects in the Work in the terms and manner as specified in this Contract.
- 9.3 The effects of withdrawal from the Contract shall commence on the date of delivery of the written notice of withdrawal to the other Contracting Party.
- 9.4 Withdrawal from the Contract does not affect the legal relationships arising up to the moment of withdrawal, mainly claims for damages arising from a breach of the contract and the claim to the payment of the contractual penalty. Both Contracting Parties undertake to settle and fulfill their incurred obligations prior to withdrawal, no later than 30 days after the date of such withdrawal.

**Clause 10**  
**Joint and Final Provisions**

- 10.1 The contractual relationships not governed by this Contract or only in part, shall be governed solely by Slovak legislation, in particular Act No. 513/1991 Coll. Commercial Code, as amended, and related legislation.
- 10.2 The Contracting Parties undertake to first settle all disputes relating to the interpretation and performance of the Contract by negotiation between the Contracting Parties and if the dispute is not settled by negotiation between the Contracting Parties then through the courts of the Slovak Republic in accordance with the law of the Slovak Republic.
- 10.3 The rights and obligations arising from this Contract cannot be transferred to a third party without the consent of the other Contracting Party.
- 10.4 The Contract may be amended only by written and numbered amendments, by the agreement of both Contracting Parties.
- 10.5 The Contract shall be drawn up in the Slovak language in four (4) copies with the validity of the original and in English in four (4) copies with the validity of the original, each Contracting Party receiving two (2) copies in Slovak and two (2) copies in English. In case of discrepancies of interpretation, the Slovak text of the Contract prevails. The English version of the contract will be used for registration purposes only.
- 10.6 This Contract shall enter into force on the date of its signature by the Contracting Parties and shall be effective on the day following its publication in the Central Register of Contracts maintained by the Office of the Government of the Slovak Republic. This Contract is an obligatorily published contract according to Section 5a of Act No. 211/2000 Coll. on Free Access to Information and on Amendments to Certain Acts (Freedom of Information Act), as amended.
- 10.7 The Contracting Parties declare that they have read this Contract, understand its content and its legal effects, and that the Framework Agreement has not been signed under duress or flagrantly unfavorable terms and affix their signatures as a sign of consent with its contents.

In Bratislava on 13/12/2018

In Vienna on December 11th, 2018

On behalf of the Customer:

On behalf of the Contractor:

.....  
Ing. Silvia Toldyová, Director General  
for Economy and General Administration

.....  
Mag. Helmut Lackner, Mag. (FH) Monika Schmid  
for OeSD International GmbH